

**ACTUALIZACIÓN DE AUSTIN BEUTNER PRONUNCIADA**  
**PARA LA COMUNIDAD ESCOLAR**  
**21 DE DICIEMBRE DE 2020**

Buenos días. Soy Austin Beutner, Superintendente del Distrito Unificado de Los Ángeles.

Hoy hablaremos sobre el papel central que desempeñan las escuelas en las comunidades a las que prestamos servicios. Proporcionan de todo, desde instrucción para los alumnos hasta una red de seguridad para las familias. Compartiremos más información sobre cómo será el mes de enero en las escuelas, incluyendo la información más reciente sobre el impacto del COVID-19. Y escucharemos de los líderes de fe sobre la importancia de ser parte de una comunidad en tiempos como estos.

Desde que los planteles se cerraron en marzo, nuestras escuelas han proporcionado casi 90 millones de comidas a estudiantes, familias y miembros de la comunidad con necesidad. Con la ayuda de muchos socios, también hemos proporcionado más de 17 millones de artículos de suministros muy necesarios y regalos especiales.

Durante las próximas dos semanas de vacaciones escolares, los esfuerzos de ayuda alimentaria estarán abiertos de lunes a miércoles, con comidas adicionales que se proporcionarán los miércoles para asegurarnos de que nadie pasa hambre durante los largos fines de semana feriados.

Nuestros amigos de See's Candies están ayudando a alegrar las vacaciones proporcionando algunos de sus deliciosos regalos para llevar con las comidas a partir de esta semana.

Para ayudar a celebrar la temporada de fiestas, nuestro talentoso personal ha creado un recetario para las fiestas. Preparar una comida juntos es una actividad divertida que se puede realizar en familia mientras nos quedamos seguros en casa. Hay copias disponibles del Recetario en [el sitio web del Distrito Unificado de Los Ángeles](#).

El esfuerzo de proporcionar comidas, juguetes, libros, pañales, equipo deportivo y golosinas no sería posible sin el arduo trabajo de muchas personas en Servicios Alimentarios y Operaciones de Distribución del Distrito Unificado de LA. Tuve la oportunidad de hablar con uno de los líderes en este esfuerzo, Marc Monforte, sobre esta enorme tarea de obtener el muy necesario apoyo para las comunidades a las que prestamos servicios.

Por favor, únense a nuestros esfuerzos para apoyar a nuestros estudiantes y familias enviando un mensaje de texto con la palabra NEED al 76278 o visitando [LAStudentsMostInNeed.org](http://LAStudentsMostInNeed.org).

El nivel del COVID-19 en el área de Los Ángeles es impactante. Es 5 veces el de San Francisco, el triple de Nueva York y alrededor de 15 veces el nivel que el estado ha establecido para que las escuelas consideren reabrir. Así es, 15 veces el nivel que las autoridades estatales de salud consideran seguro para que las escuelas se abran. Desafortunadamente, en este momento Los Ángeles se ha convertido en el epicentro del virus en nuestro país.

Los hospitales y los trabajadores de la salud están esforzándose hasta sus límites. Es desgarrador ver el impacto devastador que esto está teniendo en tantas personas en las comunidades a las que servimos. Enviamos nuestros pensamientos y oraciones a todos cuyas familias han sido impactadas por el virus.

También es doloroso ver el impacto que esto está teniendo en los estudiantes. Sabemos que muchos estudiantes están luchando y aprenden mejor en un salón de clases. Los estudiantes no están solos en su lucha, ya que los educadores están haciendo cosas extraordinarias para ayudar. Esta es una nota de un estudiante que se tomó el tiempo de enviar un agradecimiento al personal de la escuela por estar disponibles para ayudarlo a obtener las tareas faltantes. Este emotivo momento es solo una parte de la educación en línea y refleja la difícil situación de los estudiantes durante esta crisis.

Pero no podemos reabrir las escuelas hasta que el virus esté en niveles mucho más bajos. En efecto, la puerta principal de la escuela tiene un candado de COVID-19, y las escuelas no tienen la llave para abrirlo, eso les corresponde a las autoridades de locales y estatales de salud.

Se va a requerir liderazgo en todos los niveles, tanto estatal como local, para que esto esté bajo control. Recordemos lo que ocurrió a finales de octubre, cuando los aumentos concretos en el nivel del virus podían verse en los datos de las pruebas de COVID. Son las acciones individuales de la gente las que causan la propagación, pero las autoridades estatales y locales no actuaron con base en los datos de octubre para fijar más restricciones hasta casi un mes después. Y ahora estamos viendo las consecuencias de todo esto.

Un niño de dos años se tropieza con objetos porque está demasiado ocupado mirando sus pies, haciendo la conexión entre sus pasos y el suelo. Aún no descubre cómo crearse un camino hacia adelante. Un corredor profesional de maratón observa el camino y parece deslizarse a través del pavimento. En una crisis, uno tiene que ser como el corredor, mirando hacia adelante y planeando cómo llegar allí.

Conforme vemos hacia adelante en el Distrito Unificado de Los Ángeles, nuestro objetivo sigue siendo traer a los estudiantes de regreso a las escuelas lo antes posible y de la manera más segura posible.

Anticipando la reapertura, las escuelas realizan limpieza profunda de las instalaciones (más de 80 millones de pies cuadrados solo en el Distrito Unificado de Los Ángeles) instalaron sofisticados sistemas de filtración de aire, reconfiguraron los planteles para

mantener distancias seguras y almacenaron equipo de protección personal. Y las escuelas han desarrollado protocolos para mantener a los estudiantes en pequeñas agrupaciones para evitar que el virus se propague.

El Distrito Unificado de Los Ángeles ha creado el programa de pruebas de COVID en las escuelas más completo a nivel nacional, y está funcionando. Más de un cuarto de millón de empleados escolares, estudiantes y sus familias ya han recibido pruebas gratuitas. Un sistema de programación realiza un seguimiento de las citas y los resultados de las pruebas se manejan de forma oportuna. La información del programa se proporciona a las autoridades de salud y la utilizan los investigadores que nos aconsejan sobre cómo proteger la salud y la seguridad de todos en la comunidad escolar.

La prueba es rápida, sin dolor, y gratuita; y los resultados se proporcionan en 24 a 36 horas. Por favor, visiten el sitio web del Distrito Unificado de LA para programar su cita.

Se están obsequiando regalos especiales de See's Candies, *Beanie Babies* de La vida secreta de las mascotas 2 y Minions para los niños en los centros de pruebas de COVID en las escuelas, y estos sitios permanecerán abiertos durante la vacación escolar.

Los datos más recientes de nuestro programa de pruebas son alarmantes. Durante la semana pasada, el 5% de los adultos –que no reportaron ninguna exposición o síntomas– dieron positivo, así como cerca del 10% de los niños.

Piensen en eso – 1 de cada 10 niños que se están examinando en las escuelas no presentan síntomas, pero tienen el virus, lo cual deja en claro que estamos muy lejos de reabrir escuelas por el nivel de virus tan alto.

Para poner esto en contexto, el promedio diario de casos nuevos de COVID en 7 días está alrededor de los 14,000 en el área de Los Ángeles. Ese número tendrá que bajar a unos 700 a 800 y permanecer allí durante la mayor parte de un mes antes de que las escuelas puedan considerar la reapertura.

Si bien estamos trabajando para una reapertura segura lo antes posible, a resultado de estos números y las pautas de salud del estado, no será posible reabrir los planteles escolares para el inicio del próximo semestre que comienza el 11 de enero. Permaneceremos únicamente en formato en línea hasta que las condiciones de salud de la comunidad mejoren significativamente.

El primer día del semestre, el 11 de enero, no habrá clases para los alumnos, a fin de proporcionarles a los maestros y al personal escolar tiempo para la planificación y la capacitación profesional. La instrucción para los estudiantes reanudará el 12 de enero.

El Distrito Unificado de LA y la Unión de Maestros de Los Ángeles han llegado a un acuerdo sobre mejoras en la instrucción en línea para los estudiantes cuando comience el nuevo semestre.

Este progreso en la instrucción en línea refleja el aprendizaje compartido de todos los

que trabajan en las escuelas, sobre la necesidad de maximizar la interacción entre los maestros y los estudiantes y sus familias.

En concreto, los aspectos más destacados del acuerdo incluyen:

- Conservar la relación entre los maestros y los estudiantes al seguir con las colocaciones de clases actuales.
- Horas de oficina adicionales, un aumento de 30 minutos diarios, de martes a viernes.
- 20-30 minutos adicionales de instrucción sincrónica para los grados 1-12 los lunes.
- Mayor capacitación profesional para el personal, centrada en el aprendizaje emocional social.
- Un acuerdo separado garantizará servicios de enfermería en persona para apoyar con las pruebas de COVID en la escuela.

Si bien el actual nivel de COVID es peligroso en las comunidades a las que atendemos y está manteniendo cerradas las instalaciones escolares, nuestro deseo consiste en reabrir las escuelas lo antes posible y de la manera más segura posible.

Seguimos trabajando con UTLA en todos los detalles sobre cómo proporcionar la mejor educación posible cuando los estudiantes puedan regresar a los planteles. En términos sutiles, esto no es sencillo, ya que tenemos que equilibrar la necesidad de la máxima instrucción en persona con la protección de la salud y la seguridad de todos en la comunidad escolar, en 1,400 escuelas con alrededor de 650,000 estudiantes y 75,000 empleados a lo largo de 700 millas cuadradas.

El Distrito Unificado de L.A. y UTLA han fijado la fecha límite del 24 de enero para completar este plan que proporciona programas híbridos, los cuales incluyen instrucción presencial -cuando las condiciones de salud lo permitan- así como finalizar un plan para aumentar el número de estudiantes que puedan participar en la instrucción individual y en grupos pequeños en las escuelas, con un énfasis en los estudiantes de alta necesidad. Reconocemos la necesidad de finalizar los detalles de estos planes lo antes posible para que los educadores tengan el tiempo necesario de planificación y las familias puedan estar plenamente informadas sobre sus opciones.

Los siguientes principios nos guían a medida que trabajamos con UTLA:

- Mantener los más altos estándares de salud y seguridad en las escuelas.
- Proporcionar tanta instrucción presencial y apoyo de salud mental a los estudiantes como sea posible.
- Permitir que las familias elijan la mejor opción para sus hijos.

Además, estamos trabajando para brindar la oportunidad de ofrecer instrucción presencial a todos los estudiantes durante el verano para ayudarles a recuperar oportunidades de aprendizaje perdidas, lidiar con la ansiedad y el trauma de la pandemia, y agregar enriquecimiento a sus vidas.

El Distrito Unificado de Los Ángeles celebró acuerdos con la Asociación de Administradores de Los Ángeles, Capítulo 500 de la Asociación de Empleados Escolares de California, el Consejo de Oficios de Construcción de Los Ángeles/Orange, Unión Internacional de Empleados de Servicios Local 99 y Teamsters Local 572 sobre los planes híbridos y el aumento a la participación de los estudiantes en la instrucción individual y en grupos pequeños.

Nuestra meta consiste en seguir proporcionando la mejor educación posible a los estudiantes, mientras protegemos la salud y la seguridad de todos en la comunidad escolar.

Para ayudar a los estudiantes que están batallando debido a esta crisis, los alumnos de secundaria y preparatoria con notas de reprobado en sus cursos están recibiendo más tiempo para mejorar sus calificaciones. Los estudiantes que de otra manera obtendrían una calificación de F tendrán hasta finales de enero para presentar tareas de compensación a fin de mejorar sus calificaciones.

Esta actual política de calificaciones, que les da a los alumnos seis semanas adicionales para completar cualquier trabajo faltantes, reconoce los desafíos sin precedentes que los estudiantes están enfrentando, y a su vez reconoce su resiliencia y capacidad para superar esos desafíos con la ayuda de sus maestros y su familia. Los estudiantes que no puedan subir sus calificaciones en enero podrán participar en programas de recuperación de crédito próximamente durante el año escolar.

Si bien todos esperamos un descanso muy necesario, junto con la familia y los amigos, las celebraciones de vacaciones serán diferentes este año ya que nos protegeremos mutuamente manteniendo protocolos de salud y seguridad.

Para ayudarnos a pensar en la importancia de estar conectados con otras personas en la comunidad durante esta vacación con distanciamiento social, les pedimos consejos a estudiantes, personal y líderes de la comunidad religiosa. Por favor disfruten de sus ideas y consejos.

Conforme comenzamos esta vacación de invierno, me gustaría agradecerles a todos nuestros empleados, estudiantes, miembros de la familia y socios de la comunidad por su arduo trabajo y compromiso. Al trabajar juntos, han ayudado a hacer que lo imposible sea posible.

Por favor disfruten esta presentación de nuestros estudiantes talentosos de las Escuela Preparatorias Grand Arts, Legacy Visual and Performing Arts, Van Nuys y Torres East Los Angeles Performing Arts Magnet. Quiero desearles una maravillosa temporada de vacaciones y un feliz y saludable año nuevo.

Mis actualizaciones semanales a la comunidad escolar se reanudarán el 4 de enero. Gracias por su continua paciencia y apoyo.